

Carlo Ginzburg: bibliografia (parziale)

Libri

1: *I benandanti. Stregoneria e culti agrari tra Cinquecento e Seicento*, Torino, Einaudi, 1966 (Biblioteca di cultura storica, 89), XVII, 197 p., [1] c. di tav. (Torino, Einaudi, PBE 197, 1972, con l'aggiunta di un "Post-scriptum 1972").

Traduzione francese: *Les batailles nocturnes. Sorcellerie et rituels agraires en Frioul, XVI-XVII^e siècle*, Lagrasse, Verdier, 1980 (in appendice : un dialogo tra l'autore, Giordana Charuty e Daniel Fabre).

Traduzione tedesca: *Die Benandanti. Feldkulte und Hexenwesen im 16. und 17. Jahrhundert*, Frankfurt am Main, Syndikat, 1980.

Traduzione inglese: *The Night Battles. Witchcraft and Agrarian Cults in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, London, Routledge and Kegan Paul, 1983; Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1983 (con un'introduzione di Eric Hobsbawm, e l'aggiunta di una nuova prefazione).

Traduzioni giapponesi: *Yoru no gassen. 16-17 seiki no majutsu to nōkō shinkō*, Tokyo, Misuzu Shobo, 1986; *Benandanti. 16-17 seiki ni okeru akuma sūhai to nōkō girei*, Tokyo, Serika Shobo, 1986.

Traduzione olandese: *De Benandanti. Hekserij en vruchtbaarheidsriten in de zestiende en zeventiende eeuw*, Amsterdam, Bert Bakker, 1986.

Traduzione portoghese: *Os andarilhos do bem. Feitiçarias e cultos agrários nos séculos XVI e XVII*, São Paulo, Companhia das Letras, 1988.

Traduzione svedese: *Benandanti. "De goda häxmästärna"*, Stockholm, Symposion, 1991.

Traduzione ceca: *Benandanti. Čarodějnictví a venkovské kultury v 16. a 17. století*, Praha, Argo, 2002.

Traduzione coreana: *Manyo wa benandanti e.pam e chontu. 16 segi wa 17 segi e mabop gwa nonggyong wishik*, Seoul, Ghil Publishers, 2004.

Traduzione spagnola: *Los benandanti. Brujería y cultos agrarios entre los siglos XVI y XVII*, Guadalajara, Editorial Universitaria, 2005 (nuova edizione con l'aggiunta di una postfazione, 2021).

Traduzione cinese: *Ye jian de zhan dou. 16, 17 shi ji de wu shu he nong ye chong bai*, Shanghai, Shanghai Renmin Press, 2005.

Traduzione catalana: *Els benandanti. Bruixeria i cultes agraris als segles XVI i XVII*, València, Universitat de València, 2011.

1a. Traduzione inglese, con una nuova prefazione dell'autore: *The Night Battles. Witchcraft and Agrarian Cults in the Sixteenth and Seventeenth Centuries*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 2013.

1b. *I benandanti. Stregoneria e culti agrari tra Cinquecento e Seicento*, Milano, Adelphi, 2020 (con l'aggiunta di una postfazione ("I benandanti, cinquant'anni dopo").

2. *Il nicodemismo. Simulazione e dissimulazione religiosa nell'Europa del '500*, Torino, Einaudi, 1970 (Biblioteca di cultura storica, 107), XVIII, 223 p.

3. *I costituiti di don Pietro Manelfi*, Firenze-Chicago, Sansoni-The Newberry Library, 1970 (Biblioteca del «Corpus reformatorum Italicorum»), 93 p., [3] c. di tav.

4: Carlo Ginzburg e Adriano Prosperi, *Giochi di pazienza. Un seminario sul «Beneficio di Cristo»*, Torino, Einaudi, 1975 (Piccola biblioteca Einaudi, 258), 269 p.

Traduzione spagnola: *Juegos de paciencia. Un seminario sobre el 'Beneficio de Cristo'*, trad. Dulce Maria Zuñiga, Editorial Universidad de Guadalajara, Guadalajara 2019 (con due nuove postfazioni dei due autori).

5. *Il formaggio e i vermi. Il cosmo di un mugnaio del '500*, Torino, Einaudi, 1976 (Einaudi Paperbacks, 65), XXXI, 188 p.

Traduzione tedesca: *Der Käse und die Würmer. Die Welt eines Müllers um 1600*, Frankfurt am Main, Syndikat, 1979.

Traduzione inglese: *The Cheese and the Worms. The Cosmos of a Sixteenth-Century Miller*, London, Routledge and Kegan Paul; Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1980 (con l'aggiunta di una nuova prefazione).

Traduzione francese: *Le fromage et les vers. L'univers d'un meunier du XVI^e siècle*, Paris, Flammarion, 1980.

Traduzione spagnola: *El queso y los gusanos. El cosmos, según un molinero del siglo XVI*, Barcelona, Muchnik, 1981.

Traduzione olandese: *De Kaas en de Wormen. Het wereldbeeld van een zestiende-eeuwse molenaar*, Amsterdam, Bert Bakker, 1982.

Traduzione svedese: *Osten och maskarna. En 1500-talsmjölnares tankar om skapelsen*, Stockholm, Ordfront, 1983.

Traduzione giapponese: *Chiizu to ujimushi. 16 seiki no ichi konahikiya no sekaizō*, Tokyo, Misuzu Shobo, 1984; traduzione della prefazione con il titolo «“Minshū bunka” no rekishi no tame ni», in *Ōbei chiiki no kōzō henka to sore ni tomonau bunka hen-yō*, Tokyo, Tokyo University of Foreign Studies, 1982, pp. 79-101.

Traduzione portoghese: *O queijo e os vermes. O cotidiano e as idéias de um moleiro perseguido pela Inquisição*, São Paulo, Companhia das Letras, 1987.

Traduzione serbo-croata: *Sir i Crvi. Kozmos jednog mlinara iz 16. stojeća*, Zagreb, Grafički zavod Hrvatske, 1989.

Traduzione polacca: *Ser i robaki. Wizja świata pewnego młynarza z XVI w.*, Warszawa, Państwowy Instytut Wydawniczy, 1989 (con una postfazione di Lech Szczucki).

Traduzione ungherese: *A sajt és a kukacok. Egy XVI. századi molnár vilásképe*, Budapest, Európa Könyvkiadó, 1991; (traduzione parziale in «Világtörténet», 3, 1979, pp. 13-30).

Traduzione greca: *To puri kai ta skoulekia. O kosmos enos mulona tou 16ou aiona*, Athina, Alexandria, 1994.

Traduzione turca: *Peynir ve Kurtlar. Bir 16. Yüzyil Değirmencisinin Evreni*, Istanbul, Metis, 1996.

Traduzione russa dell'introduzione in *Sovremennye metody prepodavanija novejshej istorii. Materialy iz tzikla seminarov pri podderzhke Democracy Program Tacis*, Milan, Italia - Moskva, Fond Feltrinelli - Evropejskij Universitet, 1996, pp. 40-53.

Traduzione rumena: *Brânza si viermii. Universul unui morar din secolul al XVI-lea*, Bucuresti, Nemira-Ceu Press, 1997.

Traduzione albanese: *Djathi dhe krimbat. Bota e një mullisi të shekullit XVI*, Tiranë, Cabej-Ceu Press, 1998.

Traduzione estone: *Juust ja vaglad. Ühe 16. sajandi möldri maailm*, Tallin, Varrak, 2000 (con un'intervista con Marek Tamm come postfazione).

Traduzione ceca: *Sýr a červi. Svět jednoho mlynáře kolem roku 1600*, Praha, Argo, 2000.

Traduzione russa: *Syr i chervi. Kartina mira odnogo mel'nika, zhivshego v XVI veke*, Moskva, ROSSPEN [Rossijskaja političeskaja entziklopedija], 2000.

Traduzione coreana: *Chiizu wa gudogi*, Seoul, Moonhak-kwa-Jisung-Sa, 2001 (con un'intervista con Marek Tamm come postfazione, come nella traduzione estone).

Traduzione ebraica: *Ha-gvina veva-tolaim. Olamo shel tochen ben Ha-mea ha-16*, Jerusalem, Carmel Publishing House, 2005.

Traduzione catalana: *El formatge i els cucs. El cosmos d'un moliner del segle XVI*, València, Publicacions de la Universitat de València, 2005.

Traduzione danese: *Osten og Ormene. Kosmos ifølge en 1500-tals Møller*, Forlaget Klim, Århus 2007.

Traduzione finlandese: *Juusto ja madot. 1500-luvun myllarin maailmankuva*, (con una prefazione di Matti Peltonen), Helsinki, Gaudeamus, 2007.

Traduzione slovena: *Sir in crvi. Svet nekega mlinarja iz 16. stoletja* (con una postfazione di Marta Verginella), Ljubljana, Studia humanitatis, 2010.

Traduzione cinese: *Nai Lao Yu Qu Chong. Yi Ge 16 Shi Ji Mo Fang Zhu de Yu Zhou*, 2021.

5a. Traduzione ungherese, con una nuova prefazione dell'autore, e una postfazione di Gábor Klaniczay: *A sajt és a kukacok. Egy XVI. századi molnár világképe*, Budapest, Európa, 2011.

Traduzione inglese, con una nuova prefazione dell'autore (come sopra): *The Cheese and the Worms. The Cosmos of a Sixteenth-Century Miller*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 2013.

5b. *Le fromage et les vers. L'univers d'un meunier du XVI^e siècle*, Paris, Flammarion, 2014 (con una nuova prefazione dell'autore e una nuova prefazione di Patrick Boucheron).

5 c. *Il formaggio e i vermi. Il cosmo di un mugnaio del '500*, Milano, Adelphi 2019 (con l'aggiunta di una "Postfazione 2019").

Traduzione tedesca, con l'aggiunta di una "Postfazione 2019", Berlin, Wagenbach, 2020.

6. *Indagini su Piero. Il Battesimo, il ciclo di Arezzo, la Flagellazione di Urbino*, Torino, Einaudi, 1981 (Microstorie, 1), XXIV, 110 p., [31] c. di tav.

Traduzione tedesca: *Erkundungen über Piero. Piero della Francesca, ein Maler der frühen Renaissance*, Berlin, Wagenbach, 1981.

Traduzione francese, rivista: *Enquête sur Piero della Francesca. Le "Baptême", le cycle d'Arezzo, la "Flagellation" d'Urbino*, Paris, Flammarion, 1983.

Traduzione spagnola: *Pesquisa sobre Piero*, Barcelona, Muchnik, 1984.

Traduzione inglese, rivista: *The Enigma of Piero. Piero della Francesca: The Baptism, The Arezzo Cycle, The Flagellation*, London, Verso, 1985 (con un'introduzione di Peter Burke).

Traduzione portoghese, rivista: *Indagações sobre Piero. O Baptismo, o ciclo de Arezzo, a Flagelação*, Rio de Janeiro, Paz e Terra, 1989.

6a. *Indagini su Piero. Il Battesimo, il ciclo di Arezzo, la Flagellazione di Urbino*, nuova edizione con l'aggiunta di quattro appendici, Torino, Einaudi, 1994 (Saggi), XXXII, 172 p., [41] c. di tav. (comprende una versione abbreviata degli articoli 29, 48, e due contributi inediti).

Traduzione giapponese: *Piero della Francesca no nazo*, Tokyo, Misuzu Shobo, 1998.

Traduzione inglese: *The Enigma of Piero. Piero della Francesca*, new edition with appendices, London, Verso, 2000.

Traduzione portoghese: *Investigando Piero. O Batismo, o ciclo de Arezzo, a Flagelação de Urbino*, São Paulo, Cosac Naify, 2010.

Traduzione russa: *Sagadka Piero. Piero della Francesca*, Moskva, Novoe Literaturnoe Obospenie, 2019 (con un'introduzione di Mikhail Velizhev).

Traduzione ceca: *Piero della Francesca, malíř rané renesance*, Praha, Argo, 2021.

7. *Spurensicherungen. Über verborgene Geschichte, Kunst und soziales Gedächtnis*, aus dem Italienisch von Karl Friedrich Hauber [der Aufsatz *Spurensicherung* wurde von Gisela Bonz übersetzt], Berlin, Wagenbach, 1983, 192 p. (comprende i saggi 1, 2, 3, 19, 22, 28, più un'intervista fatta da Adriano Sofri).

Edizione ridotta: *Spurensicherung. Die Wissenschaft auf der Suche nach sich selbst*, aus dem Italienisch von Gisela Bonz und Karl F. Hauber, Berlin, Wagenbach, 1995 (Kleine kulturwissenschaftliche Bibliothek, 50), 126 p. (comprende solo i saggi 2, 3, 22).

Versione italiana: *Miti emblemici spie. Morfologia e storia*, Torino, Einaudi, 1986 (comprende una prefazione dell'autore e i saggi 1, 3, 15, 19, 22, 35, 38).

Traduzione giapponese: *Shinwa, gūi, chōkō*, Tokyo, Serika Shobo, 1988 (come l'edizione italiana).

Traduzione olandese: *Omweg als Methode. Essays over verborgen geschiedenis, kunst en maatschappelijke herinnering*, Nijmegen, SUN, 1988 (comprende i saggi 1, 2, 3, 15, 19, 22).

Traduzione francese: *Mythes, emblèmes, traces. Morphologie et histoire*, Paris, Flammarion, 1989 (come l'edizione italiana).

Traduzione portoghese: *Mitos, emblemas, sinais. Morfologia e história*, São Paulo, Companhia das Letras, 1989 (come l'edizione italiana).

Traduzione spagnola: *Mitos, emblemas, indicios. Morfología e historia*, Barcelona, Gedisa Editorial, 1989 (come l'edizione italiana).

Traduzione svedese: *Ledtrådar. Essäer om konst, förbjuden kunskap och dold historia*, Stockholm, Häften för kritiska studier, 1989 (comprende i saggi 1, 15, 19, 22, 31, 38).

Traduzione inglese: *Clues, Myths, and the Historical Method*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 1989; anche: *Myths, Emblems, Clues*, London, Hutchinson Radius, 1990 (come l'edizione italiana, più il saggio 43).

Traduzione finlandese: *Johtolankoja. Kirjoituksia mikrohistoriasta ja historiallisesta metodista*, Helsinki, Gaudeamus, 1996 (comprende i saggi 15, 22, 32, 50, 57, 73).

Traduzione danese: *Spor. Om historie og historisk metode*, København, Museum Tusulanum, 1999 (comprende i saggi 15, 19, 22, 31, 35, 44, 47, 50, 52, 57).

Traduzione russa: *Mify – emblemy – primetyi. Morfologia i istoria*, Moskva, Novoe izdatel'stvo, 2004 [ma 2003] (comprende una prefazione dell'autore all'edizione russa, i saggi 1, 3, 15, 19, 22, 35, 38, 57 e una postfazione del curatore e traduttore, Serghei L. Kozlov).

Traduzione turca: *Efsaneler Amblemler Izler. Morfoloji ve Tarih*, Istanbul. Kirmizi Yayinlari, 2007 (come l'edizione italiana).

7a. Traduzione inglese, con una nuova prefazione dell'autore: *Clues, Myths, and the Historical Method*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 2013.

7b. Traduzione francese rivista e aumentata: *Mythes emblèmes traces. Morphologie et histoire*, Lagrasse, Verdier, 2010 (con l'aggiunta del saggio 112; a cura di Martin Rueff).

8. *Storia notturna. Una decifrazione del sabba*, Torino, Einaudi, 1989 (Biblioteca di cultura storica, 176), LXV, 319 p., [8] c. di tav.

Traduzione tedesca: *Hexensabbat. Entzifferung einer nächtlichen Geschichte*, Berlin, Wagenbach, 1989.

Traduzione inglese: *Ecstasies. Deciphering the Witches' Sabbath*, London, Hutchinson Radius, 1990; New York, Pantheon, 1991.

Traduzione portoghese: *História noturna. Decifrando o sabá*, São Paulo, Companhia das Letras, 1991.

Traduzione spagnola: *Historia nocturna. Un desciframiento del aquelarre*, Madrid, Muchnik, 1991 (nuova edizione: *Historia nocturna: las raíces antropológicas del relato*, Barcelona, Ediciones Península, 2003).

Traduzione francese: *Le sabbat des sorcières*, Paris, Gallimard, 1992.

Traduzione giapponese: *Yami no rekishi. Sabato no kaidoku*, Tokyo, Serika Shobo, 1992.

Traduzione olandese: *Extasen. Een ontcijfering van de heksensabbat*, Amsterdam, Wereldbibliothek, 1993.

História Nocturna. Uma Decifração do Sabat, Lisbõa, Relógio D'Água, 1995 [traduzione brasiliana riveduta]

Traduzione rumena: *Istorie nocturna. O interpretare a sabatului*, Iasi, Polirom, 1996.

Traduzione norvegese: *Nattens ekstase. En dechiffreering av heksesabbaten*, Oslo, Pax, 2002.

Traduzione ungherese: *Ejszakai történet. A boszorkányszombat megfejtése*, Budapest, Európa, 2003.

Traduzione ceca: *Noční Příběh, Sabat čarodějnic*, Praha, Argo, 2003.

Traduzione estone: *Ajaloo ööpoolel. Nõiasabati lahtimõtestamine*, Tallinn, Kirjastuskeskus, 2009.

Traduzione coreana: *Bam wui yeogsa. Agma wui janchi, hogwun jugwun jadul wui segei Iowui yeoheng e guanhayeo*, Seoul, Munhag gwa jiseong sa, 2020.

8 a. *Storia notturna. Una decifrazione del sabba*, Milano, Adelphi, 2017 (nuova edizione, con l'aggiunta di una postfazione: "Medaglie e conchiglie. Ancora su morfologia e storia"), XLIX, 410 p.

9. *Il giudice e lo storico. Considerazioni in margine al processo Sofri*, Torino, Einaudi, 1991 (Gli struzzi, 408), IX, 170 p.

Traduzione tedesca: *Der Richter und der Historiker. Überlegungen zum Fall Sofri*, Berlin, Wagenbach, 1991.

Traduzione giapponese: *Saibankan to Rekishika*, Tokyo, Heibonsha Ltd., 1992.

Traduzione olandese: *De rechter en de historicus. Kanttekeningen bij het proces-Sofri*, Amsterdam, Bert Bakker, 1992.

Traduzione spagnola: *El juez y el historiador. Consideraciones al margen del proceso Sofri*, Madrid, Anaya & Mario Muchnik, 1993.

Traduzione greca: *Ho dikastes kai ho historikos. Skepseis sto perithorio tes dikes Sophri*, Athena, Ekdoseis Nephelē, 2003.

9 a. *Il giudice e lo storico. Considerazioni in margine al processo Sofri*, Nuova edizione, con l'aggiunta di una nuova prefazione e di un post-scriptum, come nelle edizioni francese e inglese: Milano, Feltrinelli, 2006 (Universale Economica Feltrinelli), 150 p.

Traduzione francese: *Le juge et l'historien. Considérations en marge du procès Sofri*, Lagrasse, Verdier, 1997.

Traduzione inglese: *The Judge and the Historian. Marginal Notes on a Late-Twentieth-Century Miscarriage of Justice*, London, Verso, 1999.

Traduzione giapponese: *Saibankan to Rekishika*, Tokyo, Chikuma Shobo, 2012.

9 b. Traduzione russa (con l'aggiunta di una postfazione): *Sudia i istorik. Rasmisclenia na poliax prozessa Sofri*, traduzione di Mikhail Velizhev, Moskva, Novoe Literaturnoe Obozrenie, 2021.

10. Carlo Ginzburg, Enrico Castelnuovo e Carlo Poni, *Micro-história e outros ensaios*, Lisboa, Difel, 1991 (Memoria e sociedade), 244 p. (comprende i saggi 18a, 20, 21, 31, 32, 40, 42, 44).

11. *Jean Fouquet. Ritratto del buffone Gonella*, Modena, Cosimo Franco Panini, 1996 (Figure, 4), 62 p., [16] c. di tav. (versione rivista del saggio 70).

12. *Occhiacci di legno. Nove riflessioni sulla distanza*, Milano, Feltrinelli, 1998 (Campi del sapere. Culture, 3), 231 p., [8] c. di tav. (comprende una versione rivista dei saggi 49, 62, 66, 71, 73, 76, 77, 80, 85, più un contributo inedito).

Traduzione tedesca: *Holzaugen. Über Nähe und Distanz*, Berlin, Wagenbach, 1999.

Traduzione spagnola: *Ojazos de madera. Nueve reflexiones sobre la distancia*, Barcelona, Ediciones Península, 2000.

Traduzione inglese: *Wooden Eyes. Nine Reflections on Distance*, New York, Columbia University Press, 2001; London, Verso, 2002.

Traduzione francese: *À distance. Neuf essais sur le point de vue en histoire*, Paris, Gallimard, 2001.

Traduzione portoghese: *Olhos de madeira. Nove reflexões sobre a distância*, São Paulo, Companhia das Letras, 2001.

Traduzione giapponese: *Pinocchio no me. Kyori ni tsuiteno kokonotsu no seisatsu*, Tokyo, Serika Shobo, 2001.

Traduzione greca: *Xulyna Matia. Ennea stochasmoi gia ten apostase*, Athina, Alexandreia, 2006.

Traduzione turca: *Tahta Gözler. Mesafe üzerine dokuz düşünce*, Istanbul, Metis, 2009.

Traduzione ungherese dei capitoli I, III, VI e VII nel libro 23.

12 a. Traduzione bulgara (con una nuova introduzione): *Darveni ochishta. Devet razmishlenia za distantsijata*, Sofia, Kritika i Humanisam, 2016.

13. *History, Rhetoric, and Proof*, Hanover, N.H., and London, University Press of New England, 1999 (The Menachem Stern Jerusalem lectures), XII, 119 p. (comprende una versione rivista dei saggi 56, 63, 68, più un contributo inedito).

Versione italiana: *Rapporti di forza. Storia, retorica, prova*, Milano, Feltrinelli, 2000 (come l'edizione americana, più un contributo inedito).

Traduzione giapponese: *Rekishī, retorikku, risshō*, Tokyo, Misuzu Shobo, 2001 (come l'edizione americana).

Traduzione tedesca: *Die Wahrheit der Geschichte. Rhetorik und Beweis*, Berlin, Wagenbach, 2001 (come l'edizione italiana).

Traduzione portoghese: *Relações de força. História, retórica, prova*, São Paulo, Companhia das Letras, 2002 (come l'edizione italiana).

Traduzione ebraica: *Historia, Rhetorical, Hochakha*, Yerushalayim, Ha-Chevra ha-historit ha-israelit [Jerusalem, The Historical Society of Israel], 2003 (come l'edizione italiana).

Traduzione francese: *Rapports de force. Histoire, rhétorique, preuve*, Paris, Gallimard-Le Seuil, 2003 (come l'edizione italiana).

Traduzione estone (dell'introduzione), *Ajalugu, retoorika, tõendus*, «Tuna: ajalookultuuri ajakiri», 4 (2003), pp. 100-118.

Traduzione turca: *Güc Iliskileri. Tarih, Retorik, Kanit*, Ankara, Dost Kitabevi, 2006 (come l'edizione italiana).

Traduzione ceca: *Mocenské vztahy. Historie, rétorika, důkaz*, Praha, Nakladatelství Karolinum, 2013 (con una postfazione di Martin Procházka) (come l'edizione italiana).

Traduzione ungherese dell'introduzione e del cap. I nel libro 23.

14. *Das Schwert und die Glühbirne. Eine neue Lektüre von Picassos Guernica*, Aus dem Englisch von Reinhard Kaiser, Frankfurt am Main, Suhrkamp, 1999 (Erbschaft unserer Zeit, 3), 105 p.

Versione inglese: *The Sword and the Lightbulb; a Reading of Guernica*, in *Disturbing Remains. Memory, History, and Crisis in the Twentieth Century*, edited by Michael S. Roth and Charles G. Salas, Los Angeles, Getty Research Institute, 2001, pp. 111-177.

Traduzione spagnola, quasi priva di illustrazioni: *La espada y la bombilla. Una nueva lectura del 'Guernica'*, in Svetlana Alpers *et alii*, *Historias immortales*, Barcelona, Galaxia Gutenberg-Círculo de Lectores, 2002, pp. 353-387.

Traduzioni francese e portoghese: vedi libro 25.

Traduzioni spagnola, italiana e inglese: vedi libro 25 a.

15. *No Island is an Island. Four Glances at English Literature in a World Perspective*, New York, Columbia University Press, 2000 (Italian Academy lectures), XIV, 121 p. (comprende I saggi 86, 93, più due contributi inediti).

Versione italiana: *Nessuna isola è un'isola. Quattro sguardi sulla letteratura inglese*, Milano, Feltrinelli, 2002.

Traduzione spagnola: *Ninguna isla es una isla. Cuatro visiones de la literatura inglesa desde una perspectiva mundial*, Villahermosa, Tabasco, Universidad Juarez Autónoma de Tabasco, 2003; Editorial Prohistoria, Rosario, Argentina, 2016.

Traduzione portoghese: *Nenhuma ilha é uma ilha. Quatro visões da literatura inglesa*, São Paulo, Companhia das Letras, 2004.

Traduzione francese: *Nulle île n'est une île. Quatre regards sur la littérature anglaise*, Paris, Verdier, 2005.

Traduzione estone: *Ükski saar pole saar. Neli pilguheitu inglise kirjandusele globaalsest vaatenurgast*, Tallinn, « Bibliotheca controversiarum », 2014 (con un'intervista con Marek Tamm come postfazione).

16. *Tentativas* [introduzione di Carlos Antonio Aguirre Rojas], Morelia, Michoacan (México), Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, Facultad de Historia, 2003, 340 p. (comprende una prefazione inedita, i saggi 18a, 21, 22, 29, 30, 32, 37, 40, 44, 94 e il testo 14 dei *varia*).

Anche: Rosario (Argentina), Prohistoria Ediciones, 2004.

Tentativas. El queso y los gusanos: un modelo de historia crítica para el análisis de las culturas subalternas, Ediciones desde abajo, Bogotá, 2014.

17. Vittorio Foa e Carlo Ginzburg, *Un dialogo*, Milano, Feltrinelli, 2003 (Serie Bianca), 164 p.

18. *Rekishì o Sakanadeni Yomu (Leggere la storia in contropelo)*, Tokyo, Misuzu Shobo, 2003, 305 p. (comprende una prefazione inedita, i saggi 32, 42, 47, 50, 44, 61, il contributo inedito incluso nella traduzione italiana del libro 13, l'articolo 58 in una nuova traduzione).

19. *Il filo e le tracce. Vero falso finto*, Milano, Feltrinelli, 2006 (Campi del sapere), 340 p. (comprende un'introduzione, una versione rivista dei saggi 42, 53, 61, 52, 54, 97, 79, 50, 104, 57, 44, 58, 32, più tre saggi inediti).

Traduzione portoghese: *O filo e os rastros. Verdadeiro, falso, fictício*, São Paulo, Companhia das Letras, 2007.

Traduzione giapponese: *Ito to konseki*, Tokyo, Misuzu Shobo, 2008 (include l'introduzione e i capitoli 1, 4, 6, 9, 12, 13).

Traduzione spagnola: *El hilo y las huellas. Lo verdadero, lo falso, lo fictício*, Buenos Aires, Fondo de Cultura económica, 2010.

Traduzione francese: *Le fil et les traces. Vrai faux fictif*, Paris, Verdier, 2010 (come l'edizione italiana, con l'aggiunta di una bibliografia).

Traduzione inglese: *Threads and Traces. True False Fictive*, Berkeley and Los Angeles, California University Press, 2012 (come l'edizione italiana, tranne il capitolo 14).

Traduzione coreana: *Shil gua Hunjeog*, Seoul, Cheonjiin, 2011 (comprende l'introduzione e i capitoli 2, 4, 6, 9, 12, 13).

Traduzione tedesca: *Faden und Fährten. Wahr falsch fiktiv*, Berlin, Wagenbach, 2013 (comprende l'introduzione, e i capitoli 3, 4, 9, 11, 12, 13, 15).

Traduzione ungherese dei cap. IX e XI nel libro 23.

20. *Un seul témoin*, Paris, Bayard éditions, 2007 (comprende una versione rivista della traduzione francese del saggio 50, più un'intervista).

21. *Cesare Garboli e il suo antagonista segreto*, Empoli, a cura del Premio letterario Pozzale, 2007, 23 p. (ripubblicato, con correzioni, come appendice a C. Garboli, *Tartufo*, a cura di C. Cecchi, Milano, Adelphi 2014, pp. 157-176).

22. *Paura reverenza terrore. Rileggere Hobbes oggi*, Università degli Studi di Parma, Facoltà di Architettura, nota introduttiva di I. Iori, Parma, Monte Università Parma Editore, 2008, pp. 15-53.

Versione inglese: *Fear Reverence Terror: Reading Hobbes Today*, Max Weber Lectures Series, European University Institute, Badia Fiesolana, S. Domenico di Fiesole, 2008.

Traduzione tedesca: *Welt der Leviathane. Furcht, Verehrung, Schrecken – Thomas Hobbes' Politische Theologie*, in «Lettre International», 83 (Winter 2008) pp. 23-27.

Traduzione francese: *Peur, révérence, terreur. Lire Hobbes aujourd'hui*, in *MethIS. Méthodes et Interdisciplinarité en Sciences humaines*, vol. 2 – 2009: *Pratiques du document*, pp. 23-47.

Traduzione catalana: *Por reverència terror. Llegir Hobbes avui*, Barcelona, Arcàdia, 2009.

Traduzione spagnola: *Miedo, reverencia, terror: Releer a Hobbes hoy*, «Apunt. investig. CECYP », [online]. 2015, n.26.

Traduzione georgiana (vedi libro 24), francese, portoghese, spagnola (vedi libro 25).

22a: *Peur révérence terreur. Quatre essais d'iconographie politique*, Paris, Les presses du réel, 2013 (include un'introduzione, il libro 24, il saggio 123, il saggio 87, il libro 14).

Traduzione portoghese: *Medo, reverência, terror, Quatro ensaios de iconografia política*, São Paulo, Companhia das Letras, 2014.

22b: Traduzione spagnola ampliata: *Miedo, reverencia, terror. Cinco ensayos de iconografía política*, México, Editorial Contrahistorias, 2014 (comprende i saggi raccolti nel libro 25, più il saggio 101).

Versione italiana: *Paura reverenza terrore. Cinque saggi di iconografia politica*, Milano, Adelphi, 2015.

Versione inglese: *Fear Reverence Terror. Five Essays in Political Iconography*, tr. John e Anne Tedeschi, Seagull, Calcutta 2017.

Traduzione giapponese: *Seijiteki ikonogurafii ni tsuite*, traduzione di Tadao Uemura, Tokyo, Misuzu Shobo, 2019.

23. *Nyomok, bizonyítékok, mikrotörtélenem*, con una prefazione di K. Horváth Zsolt, e una postfazione di Szekeres András, Budapest, NKA, 2010, 355 p. (contiene i saggi 22, 56, 103, il cap. I, III, VI e VII del libro 12, l'introduzione e il cap. I del libro 13, i capitoli IX e XI del libro 19, e l'intervista 8).

24. *Nakvalevebi mythebi mikroistoria. Esseebi Evropis istoriisa da kulturis sesaheb* [Indizi miti microstoria] ("Modernulobis istoria da teoria" 3), introduzione di Zaal Andronikashvili e Giorgi Misuradze, Ilia State University Press, Tbilisi 2011 (contiene i saggi 22, 21, 43, 56, 90, 15, 48, il capitolo 4 del libro 12, i saggi 86, 104, 49, 62, 70, 121, il libro 22).

25. *Cinco Reflexiones sobre Marc Bloch*, introduzione di Edelberto Cifuentes Medina, Guatemala 2015 (comprende i saggi 2, 11, 143, 162, varia 1; un saggio inedito: *Revelaciones involuntarias. Leer la historia a contrapelo*, pp. 127-168); Ediciones desde abajo, Bogotá, Colombia, 2016.

26. *Microstoria to Sekaishi: Rekishika no Shigoto ni tsuite* (Microhistory and World History: On the Craft of the Historian), curato e tradotto da Tadao Uemura, Tokyo: Misuzu Shobo, 2016 (contiene i saggi 90, 138, 143, 148, 153, 157, 158, più una nota introduttiva inedita).

27. *Exploring the Boundaries of Microhistory*, The Fu Ssu-nien Memorial Lectures, 2015, Institute of History and Philology, Academia Sinica, Taipei 2017 (contiene il saggio 161 e

Unintentional Revelations. Reading History Against the Grain, versione inglese di *Revelaciones involuntarias*: vedi libro 26).

28. *Nondimanco. Machiavelli, Pascal*, Adelphi, Milano, 2018 (comprende i saggi 97, 108, 122, 157, 138, 118, 153, i saggi 171 e 172 [allora inediti] e un saggio inedito).

Traduzione giapponese: *Soredemo: Makiaverri, Pasukalu*, Tokyo, Misuzu Shobo, 2020, traduzione di Tadao Uemura (contiene un saggio inedito).

29. *Conversaciones en la biblioteca. Diálogo con Carlo Ginzburg*, a cura di Alejandro Eujanian, Rosario 2019.

30. *Aún aprendo. Cuatro experimentos de filología retrospectiva*, a cura di Rafael Gaune Corradi, Buenos Aires, Fondo de cultura económica, 2021 (contiene la traduzione del saggio 166; il saggio 169; il saggio 173; la traduzione del saggio 174).